

**1085****OBWIESZCZENIE MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH**

z dnia 12 października 1999 r.

**o sprostowaniu błędu.**

Na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 30 grudnia 1950 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej i Dziennika Urzędowego Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski” (Dz. U. Nr 58, poz. 524, z 1991 r. Nr 94, poz. 420 i z 1993 r. Nr 7, poz. 34) prostuje się następujący błąd:

W Konwencji dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę, sporządzonej w Hadze dnia 25 października 1980 r. (Dz. U. z 1995 r. Nr 108, poz. 528), w polskim przekładzie art. 13 ust. 1 lit. b) zamiast wyrazów:

„istnieje poważne ryzyko, że powrót dziecka narażiłby je na szkodę fizyczną lub psychiczną albo w ja-

kikolwiek inny sposób postawiłby je w niekorzystnej sytuacji.”

powinny być wyrazy:

„istnieje poważne ryzyko, że powrót dziecka narażiłby je na szkodę fizyczną lub psychiczną albo w jakikolwiek inny sposób postawiłby je w sytuacji nie do zniesienia.”

Minister Spraw Zagranicznych: *B. Geremek*